

En route vers les Jeux paralympiques

Julie Cournoyer et Guylaine Larouche rouleront jusqu'à Atlanta



Jean-Paul RICARD

Sherbrooke

La Sherbrookoise Julie Cournoyer suivra Guylaine Larouche... jusqu'à Atlanta. Et pour cause puisqu'elles enfourcheront le même vélo, en même temps, pour les courses cyclistes de tandem réservées aux athlètes non-voyants lors des Jeux paralympiques.

C'est la première fois que les épreuves de tandem sont inscrites aux Jeux paralympiques, disputés immédiatement après les Jeux olympiques et sur les mêmes sites de compétition.

C'est presque par hasard que les membres de l'équipe canadienne ont appris, durant les championnats mondiaux disputés en Belgique, qu'il y aurait des épreuves de tandem lors des Jeux paralympiques d'Atlanta. Il n'y avait aucune places réservées pour les non-voyants, mais comme les athlètes atteints de paralysie cérébrales n'utilisaient que deux des cinq places qu'ils avaient réservées, la place se libérait pour les équipes de tandem.

Les dirigeants de l'équipe canadienne ont aussitôt pensé à la Sherbrookoise Julie Cournoyer, une athlète aveugle, qui fait déjà partie de l'équipe de ski canadienne pour les non-voyants.

Julie pratique le ski depuis sept ans, accompagnée d'un guide, qui la dirige en parlant constamment en l'accompagnant sur les pentes.

Quand on lui a offert de tenter sa chance en cyclisme lors des Jeux paralympiques d'Atlanta, Julie n'a pas hésité, même si elle n'avait jamais eu l'occasion de rouler en tandem.

Il fallait trouver un guide. Heureux hasard, il y avait à Sherbrooke l'une des meilleures cyclistes canadiennes dans la catégorie vétérans. Guylaine Larouche ne s'est pas fait prier et dès le mois d'avril elle commençait l'entraînement en compagnie de Julie Cournoyer.

La Fédération des sports cyclistes a fait l'acquisition de vieux vélos utilisés lors des Jeux olympiques de Montréal et a tenté de les remettre en condition pour l'entraînement. Rouler en tandem n'est pas nécessairement facile, mais c'est encore moins évident quand un des deux cyclistes est aveugle.

Le simple fait de grimper sur la bicyclette demande une bonne coordination des mouvements de la part des deux passagers et il en faut encore plus pour démarrer et se mettre à rouler.

Guylaine, la guide, doit prévenir Julie à l'approche de chaque obstacle et avant chaque virage. Le même manège se répète quand vient le temps d'effectuer un dépassement, de s'arrêter et de descendre de vélo.

Depuis le début de l'entraînement, Julie et Guylaine roulaient sur un vélo hybride qui n'était surtout pas conçu pour la compétition. Mais depuis jeudi dernier, elles disposent d'un vélo de compétition qui leur a été prêté par Jean-Pascal Lyons, le président de la Fédération cycliste pour vétérans.

«Avec le vélo hybride, nous avons réussi à rouler à plus de 66 kilomètres à l'heure. Je suis certaine qu'on pourra rouler à 80 km/h avec ce vélo de compétition», dit Guylaine Larouche, visiblement ravie par ce tandem ultra-léger.

Lors des épreuves de qualifications, à Trestletown en Pennsylvanie, non seulement elles ont réussi les standards requis, mais elles ont réussi des temps qui pourraient leur permettre de prendre place sur le podium à Atlanta, si on compare ces temps aux meilleurs performances réussies lors des championnats du monde.

À Atlanta, Julie et Guylaine participeront à deux épreuves sur piste, le «Kilo» (un kilomètre) et la poursuite de trois kilomètres. Elles sont également qualifiées pour la course sur route, une épreuve de 59,4 kilomètres.

L'équipe masculine du Canada, en tandem, sera composée de deux Québécois: Stéphane Côté et son pilote Alexandre Cloutier.

Cette participation aux Jeux paralympiques d'Atlanta demande évidemment des sous, beaucoup de sous, et le poste de radio CIMO-106 a accepté d'entrer dans la course en aidant Julie et Guylaine à recueillir les 5,000 \$ nécessaires pour se préparer et se rendre à Atlanta.

Dans le cadre d'une prochaine émission «Y'a de ces matins», l'équipe d'animateurs de CIMO mettra l'épaule à la roue alors que Jean-Marie et Richard enfourcheront un vélo stationnaire à l'angle des rues King et Jacques-Cartier, à Sherbrooke.

Les Faucons et le repêchage de la LNH Un contraste avec 1995

Pierre TURGEON
Sherbrooke

Un an après que trois joueurs des Faucons de Sherbrooke aient été réclamés au cours des trois premières rondes de l'édition 1995 du repêchage de la Ligue nationale de hockey, bien peu de joueurs des Faucons entretiennent l'espoir d'entendre leur nom au cours de l'encan de samedi.

Même le gérant Normand Dubé n'y croit à peu près pas. «Je serais surpris qu'une équipe réclame le défenseur Radoslav Suchy, non pas en raison de son talent, mais à cause de son âge.» Selon lui, deux autres joueurs pourraient susciter l'intérêt des formations de la Ligue nationale, soit l'attaquant Yannick Thériault et le gardien Claude Fernet. «Mais ce serait là des choix osés (long shot) tard dans le repêchage», précise Dubé. «Je sais que Washington les regardait pas mal en fin de saison. Des fois, des équipes prennent une chance sur un joueur en croyant qu'il se développera plus tard.» estime-t-il.

Fernet garde un espoir

L'attaquant Yannick Thériault ne sera toutefois pas éligible à ce repêchage puisque, âgé de 17 ans, il n'a pas signé la formule qui lui aurait permis de voir son nom sur les listes de la Ligue nationale. «J'ai décidé d'attendre à l'an prochain parce que je n'avais joué que 45

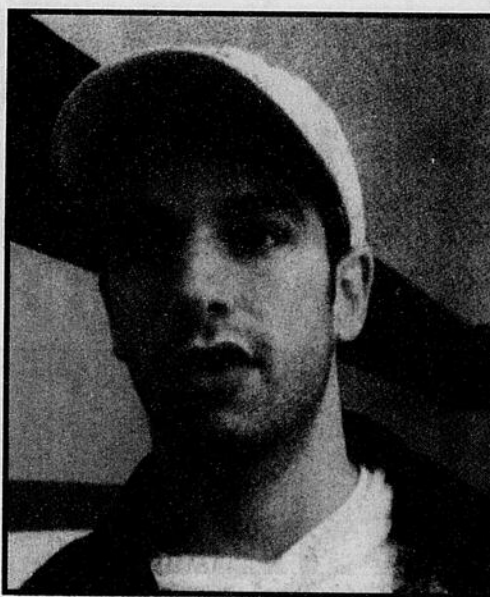
matchs dans la Ligue junior majeure du Québec cette saison», précise Thériault. «Si je connais une bonne saison l'an prochain, je pense que j'aurai de bien meilleures chances d'être repêché.»

Claude Fernet qui célébrera son 19e anniversaire de naissance en août se permet de garder un mince espoir d'entendre son nom tard dans la séance de repêchage. «J'ai un petit espoir dans les dernières rondes, mais je n'y pense pas trop pour éviter d'être déçu. Je n'ai aucun contrôle là-dessus. Moi, j'ai fait ce que je devais faire durant la saison», confie le gardien de St-Nicéphore qui sait que quelques équipes ont parlé de lui durant la dernière campagne, mais il n'a reçu d'appel de personne depuis la fin de la saison.

D'ailleurs, même s'il suivra la séance de repêchage samedi, il préfère penser davantage à la prochaine saison: «Une saison qui sera déterminante. Moi, ce sera l'année où je devrai connaître une grosse saison afin d'obtenir une invitation d'une équipe professionnelle.»

Une année qui fait contraste avec l'an dernier où Christian Dubé avait été réclamé en deuxième ronde, suivi en troisième du gardien Jean-Sébastien Aubin et de l'attaquant David Gosselin.

Si jamais les Faucons n'avaient aucun joueur réclamé dans le grand encan, ce ne serait que la preuve que le repêchage des joueurs midjets n'a pas été bon, croit Normand Dubé. «Il reste que Jean-François Fortin devrait sortir l'an prochain et Martin Beauchesne l'année suivante et peut-être François Fortier. Les Faucons ont toujours repêché en fonction de leur équipe et non pas en fonction du repêchage de la Ligue nationale en réclamant des joueurs comme Bruce Richardson -



Claude Fernet, le gardien des Faucons qui célébrera son 19e anniversaire de naissance en août, conserve un petit espoir, mais ne se berce pas d'illusions sur ses chances d'être repêché aujourd'hui.

non pas qu'il n'est pas un bon joueur, mais il ne possède pas le physique pour intéresser les recruteurs.»

Brière en fin de première ronde?

St. Louis (PC)

Il sera intéressant de voir à quel rang Daniel Brière sera réclamé. Le champion marqueur de la LHJMQ fait l'unanimité au niveau du talent. Les équipes s'interrogent toutefois sur son petit gabarit. Le joueur de centre des Voltigeurs de Drummondville ne fait que cinq pieds neuf pouces et 160 livres. Selon les experts, il devrait être réclamé en fin de première ronde. Une équipe pourrait toutefois jouer d'audace et le repêcher avant.

Par ailleurs, le défenseur québécois Mario Larocque, des Olympiques de Hull, pourrait intéresser le Canadien, qui choisit au 18e rang.

LES FAUCHEURS DE MARGUERITES

29 - 30 JUIN et 1er JUILLET

- 500 avions en 3 jours
- Constructions amateurs - Avions anti-ques - Classiques - Ultralégers - Hélicoptères - Gyrocoptères
- De 9 h 00 à 18 h 00
- Admission : 5\$/adulte, par jour

Cet événement ne comprend pas le spectacle aérien. C'est une fête pour la grande famille de l'aviation récréative.

AÉROPORT DE SHERBROOKE

COMMUNICATIONS :
LES FAUCHEURS DE MARGUERITES
1501, rue Leclerc, Sherbrooke
(819) 832-4385 et 563-4121

BFGoodrich®

Pneus

Roulez en couleur!

VENTE FIN DE SAISON

MOMENTA 155/80R13

4 saisons

4200\$

SEULEMENT

PROTECTION

PROTECTION

SANS FRAIS - COMPREND :

- Poser - valve
- Garantie hazard de route
- Casquette gratuite à l'achat de 4 pneus BF Goodrich

SERVICE DE MÉCANIQUE

- Alignement • Suspension • Antirouille
- Freins • Silencieux • Changement d'huile

SERVICE DE PNEUS COMEAU INC.

133, rue Angus Sud, East Angus
832-3928 832-3325

SYSTÈME DE CLIMATISATION CENTRAL

IDÉAL POUR UNE MAISON CHAUFFÉE À PLINTE ÉLECTRIQUE

À PARTIR DE 4780\$ par mois

Thermostat électronique GRATUIT

RUUD

CLIMATISATION • CHAUFFAGE THERMOPOMPE

N'attendez pas que l'été soit passé

Profitez de la climatisation dans chaque pièce et d'une température uniforme dans toute la maison.

(819) 564-2300

Téloc. : 564-2365

Gaz Naturel Richard inc.

Bailey et Surin à fond de train

Robert LAFLAMME
Montréal (PC)

Les deux meilleurs sprinters au monde Donovan Bailey et Bruny Surin n'ont pas pris les choses à la légère, hier, au cours de la finale du 100 mètres des essais olympiques canadiens d'athlétisme.

Grâce à un excellent chrono de 9,98 secondes, Bailey a eu le meilleur sur le favori local qui a franchi le fil d'arrivée six dixièmes de seconde plus tard (10,04).

Le champion mondial et le vice-champion en titre ont démontré qu'ils affichent une bonne forme à un peu plus d'un mois des Jeux Olympiques d'Atlanta.

Glenn Gilbert, d'Ottawa, a pris le troisième rang avec un temps de 10,18 secondes et il ira également à Atlanta. Il a devancé Carlton Chambers (10,22) et Robert Esmie (10,28).

Après la course, Bailey et Surin étaient tous les deux heureux de ne pas avoir aggravé leur blessure. Bailey a été incommodé dernièrement par une légère blessure à la hanche et Surin a été ralenti par des malaises aux cuisses.

«Je suis très satisfait, a affirmé Surin. J'étais très motivé mais également très inquiet. Ma principale préoccupation était de franchir la distance sans ressentir de douleur. J'ai fait deux courses et je me sens bien physiquement.»

Le Montréalais âgé de 28 ans a admis n'être pas encore complètement rétabli des malaises. Hier, il a reçu des traitements deux heures avant l'épreuve parce qu'il ressentait des raideurs.

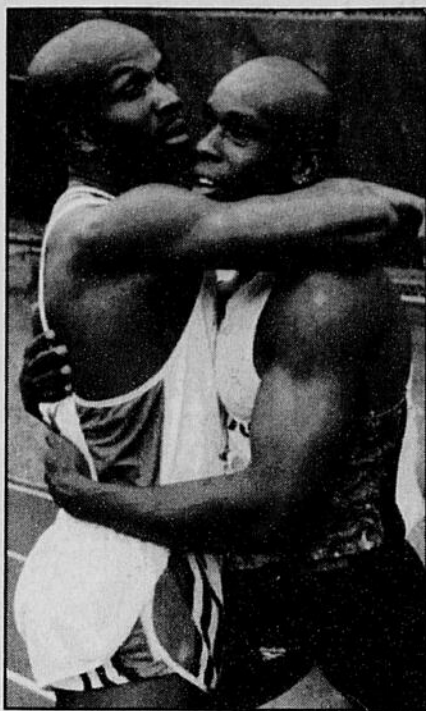
«Tout s'est bien déroulé. Je suis content de mon temps compte tenu que je n'ai pu m'entraîner de façon adéquate au cours des dernières semaines.»

Il estime que son départ, qui constitue habituellement son atout, aurait pu être meilleur. Il a par contre apprécié sa fin de course, sa principale lacune.

«Je suis surpris d'avoir été aussi rapide à la fin. Je suis plus fort physiquement et la confiance est à son maximum. Ça augure bien à un mois des Jeux.»

Relaxe et souriant après l'effort, Bailey n'était guère impressionné d'avoir brisé la barrière des 10 secondes.

«Quand on court sous les 10 secondes, c'est toujours bon, a dit l'Ontarien.



Après leur excellente course, Donovan Bailey et Bruny Surin n'ont pas manqué de se féliciter.

Je suis surtout heureux de ne pas m'être blessé.

Genest-Lahaye espère

Aux 400 mètres haies féminin et masculin, Rosey Edeh et Michel Genest-Lahaye ont accédé à la finale d'aujourd'hui.

Edeh a facilement dominé chez les femmes et, comme elle a déjà atteint le standard olympique, elle n'a qu'à terminer parmi les quatre premières aujourd'hui pour concrétiser sa participation aux JO.

Pour ce qui est de Genest-Lahaye, il doit absolument réussir le temps requis de 49,70 secondes pour aller à Atlanta. Hier, en demi-finale, le vent lui a aussi joué un vilain tour obtenant un chrono de 51,49 secondes.

Malgré tout, l'athlète-étudiant à l'Université de Sherbrooke, qui a déclaré forfait au 110 mètres haies vendredi en raison d'une légère blessure à un mollet, demeure confiant.

«Je vais atteindre l'objectif si les conditions climatiques sont idéales. Aujourd'hui (hier), le vent était tout simplement trop fort. S'il n'y en avait pas eu, j'aurais sans doute franchi le standard.»

Coupe du Monde Cascades ITU

150 employés de Cascades au départ

Marc-André BLANCHARD
Drummondville

Le président d'honneur du triathlon de Drummondville et chef de direction de Cascades, Laurent Lemaire, avait promis une quarantaine d'équipes de sa compagnie pour le relais participatif d'aujourd'hui et il a tenu promesse.

Les employés de Cascades ont même fait encore mieux que les prévisions de leur grand patron, en inscrivant pas moins de 48 équipes, ce qui représente presque 150 individus. Mieux encore, ces participants viennent de Drummondville et Kingsey Falls, mais aussi de Jonquière, Cabano et même Niagara Falls, en Ontario, pour ne nommer que ces villes.

Ce résultat fait évidemment sourire l'homme d'affaires de Drummondville, qui dit avoir fait usage d'un peu de psychologie pour convaincre ses employés d'embarquer dans une telle aventure. «Nous avons simplement tenté de piquer leur orgueil. Les gens aiment relever des défis et doivent le faire souvent lorsqu'ils travaillent en entreprise, puisqu'on sait que les compagnies récompensent l'excellence» a-t-il d'abord expliqué.

M. Lemaire a également souligné que les activités sociales sont nombreuses au sein de l'entreprise qu'il dirige et que le triathlon constitue, pour ceux qui y participent, une belle occasion de se rencontrer et surtout, de garder la forme. «Comme ils s'entraînent depuis deux ou trois mois, ils sont en meilleure forme; de même coup, les personnes autour d'eux les perçoivent comme des gens performants. De plus, une telle activité favorise les échanges entre employés», de souligner M. Lemaire, qui n'en revient pas lui-même de voir qu'autant de triathlons d'un jour et d'athlètes d'élite seront réunis durant cette fin de semaine à Drummondville. «C'est extraordinaire. Je crois qu'il y a même trop d'athlètes pour ce qui avait été prévu par l'organisation. C'est certainement parce qu'ils ont été impressionnés par l'organisation et par l'accueil qu'ils ont reçu l'année dernière», a conclu le président d'honneur.

Pour sa part, le directeur du marketing au sein de l'International Triathlon Union, Mike Gilmour, apprécie le fait que près de 500 personnes, toutes des gens ordinaires, vont prendre le départ, notamment les 150 de Cascades. «Cela démontre qu'être en bonne condition physique est important pour eux. Ensuite, ils vont pouvoir regarder les meilleurs au monde dimanche après-midi et dire: je ne suis pas aussi rapide qu'eux, mais je l'ai fait, moi aussi», a-t-il noté.

Golf du LAC Lyster
BALDWIN MILLS
1181, Chemin des chalets, R.R. 5
Baldwin Mills (Québec) J1A 2S4
Téléphone: (819) 849-2845

Magnifique 18 trous + champs de pratique

TARIFS JUSQU'AU 16 JUIN 1996	
DU LUNDI AU VENDREDI	FIN DE SEMAINE ET JOURS FÉRIÉS
18 trous / 20 ⁰⁰ \$	18 trous / 25 ⁰⁰ \$
Après 14 h / 17 ⁰⁰ \$	Après 14 h / 20 ⁰⁰ \$
Après 16 h / 13 ⁰⁰ \$	Après 16 h / 15 ⁰⁰ \$

BOUTIQUE DE GOLF (Mc GREGOR, SPALDING, SAC BENNINGTON)
Réservation : (819) 849-2845

CENTRE DE LA MOTONEIGE ENR.

LE ROYAUME DE LA MOTOMARINE ET DU «JET BOAT» À VALCOURT

VOUS amateurs de sports nautiques qui avez le goût des sensations fortes, faites l'expérience de nos motomarine ou bateaux à propulsion par jet rapide Sea-Doo 1996.

MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ/PRIX, PLUS DE PERFORMANCE, PLUS DE PLAISIR

 21983\$ par mois*	 26839\$ par mois*	 25797\$ par mois*	 20520\$ par mois*
 23450\$ par mois*	 24038\$ par mois*	 21396\$ par mois*	 18751\$ par mois*

*Terme de 48 mois, aucun comptant initial requis. Taxes, transport et préparation INCLUS. Sujet à l'approbation du crédit.

Challenger BATEAU À PROPULSION SEA-DOO 1996

319\$ par mois**

Speedster BATEAU À PROPULSION SEA-DOO 1996

3950\$ par mois

Doublez votre plaisir

*Terme de 60 mois, aucun comptant initial requis. Taxes, transport et préparation INCLUS. Sujet à l'approbation du crédit.

CENTRE DE LA MOTONEIGE ENR.

TOUT LE MONDE EMBARQUE!

SEA-DOO

JET BOATS

532-2262

9060 de la Montagne, Valcourt, (514) 532-2262/2263 Téléc.: (514) 532-2264

McMartin revient avec une toute nouvelle attitude

Marc-André BLANCHARD
Drummondville

Après avoir fait faux bond aux organisateurs la veille de la course l'année dernière, le Montréalais Andrew McMartin est de retour à Drummondville avec, semble-t-il, une toute nouvelle attitude.

On se souviendra que le vendredi soir précédent la première édition de la Coupe du monde Cascades ITU de Drummondville, McMartin avait fait ses valises et était rentré chez lui, apparemment offusqué que le comité organisateur n'ait pas voulu payer sa chambre d'hôtel.

Hier, celui qui portera le dossard numéro 38 dimanche après-midi était de très bonne humeur. Assis à l'entrée de l'hôtel, où il regardait la course de l'année dernière sur bande vidéo, il a donné un nouveau son de cloche concernant sa mésaventure d'il y a un peu moins d'un an. «C'est étrange, parce que mon départ n'avait rien à voir avec l'organisation. J'étais tout simplement en plein milieu d'une période difficile et j'ai vraiment choisi de ne pas en parler. Du reste, il n'y a aucune amertume entre l'ITU et moi et j'ai bien hâte à dimanche», a-t-il insisté.

Une cinquième place

Après deux courses plus ou moins convaincantes au Japon au début de la saison, McMartin dit avoir travaillé fort pour augmenter sa vitesse en vélo durant les dernières semaines. Demain, il a bon espoir de se tailler une place parmi les meilleurs et faire plaisir au public qui, en principe, aurait dû être le sien l'an dernier. «Tous les concurrents vont devoir batailler fort dimanche parce que ce sera très serré. Pour ma part, je pense qu'il est réaliste de viser l'une des cinq premières positions», affirme McMartin.

Selon Mike Gilmour, de l'ITU, il faudra surveiller particulièrement les deux Brésiliens, Alexandre Manzan (dossard no. 1) et Leandro Macedo (2), ainsi que l'Australien Miles Stewart (5), l'Allemand Ralph Eggert (3) et le Néo-Zélandais, Paul Amey (55). Quant à McMartin, le directeur en parle comme d'un athlète qui tarde à atteindre son plein potentiel, mais qui pourrait surprendre demain. «Il devra démontrer qu'il est mentalement prêt à faire la course et être compétitif. Physiquement, je sais qu'il a les capacités pour gagner», a-t-il commenté.

Reste donc à voir si l'enfant prodige réussira à se motiver suffisamment pour arriver à coiffer les têtes d'affiche et succéder à Brad Beven. Une chose est certaine cependant, les prétendants sont extrêmement nombreux...

Daniel Brière certain de se réveiller très tôt

Marc-André BLANCHARD
Drummondville

À un peu plus de douze heures du début de la séance de sélection de la Ligue nationale, Daniel Brière, des Voltigeurs de Drummondville, n'avait pas encore eu le temps de ressentir la nervosité hier soir à St-Louis.

Rejoint quelques minutes seulement après avoir mis le pied dans sa chambre d'hôtel, Brière était effectivement très calme, contrairement à ses parents, qui mouraient d'impatience à ses côtés. «Ce n'est que demain matin (aujourd'hui) que je vais vraiment commencer à y penser. D'ici là, je relaxe. Par contre, je vais sûrement me réveiller très tôt», a-t-il indiqué.

Au total, le 23e espoir a rencontré

16 équipes de la LNH en vue du repêchage, mais depuis qu'il est à St-Louis, où on crève de chaleur ces jours-ci, les dirigeants des Flames de Calgary, des Coyotes de Phoenix et, drôle de coïncidence, ceux de l'équipe avec laquelle le nouveau dg des Voltigeurs, Gilles Côté a été dépisteur durant 11 ans, les Capitals de Washington, l'ont interviewé.

Les nerfs pour Dwyer

Brière, tout comme son coéquipier, Gordie Dwyer, a trouvé l'exercice impressionnant. Tout au long du processus cependant, il a essayé de ne pas trop le laisser voir. «Ce sont tous des gens qui ont fait leur classes et ils imposent le respect. Par contre, quand tu les rencontres, il faut que tu aies l'air sûr de toi et de savoir où tu t'en vas», a-t-il dit.

Quant à Dwyer, classé 42e, il était sur les dents hier soir. Il vient de passer deux journées très éprouvantes, durant lesquelles plusieurs équipes lui ont démontré de l'intérêt, notamment St-Louis, Buffalo, Hartford, Calgary et aussi, Montréal. «Je pense bien être sur la liste de toutes les équipes. J'entends dire beaucoup de bien à mon sujet, mais je dois avouer que je suis pas mal nerveux», a-t-il déclaré au téléphone à son retour du cinéma, où il est allé voir le dernier film de Jim Carrey, question de relaxer un peu.

Ce matin, Dwyer rencontre son agent, Rolly Thompson, après quoi il se dirigera au Kiel Center le coeur rempli d'espoir. «Une fois là-bas, on va s'asseoir et on va attendre que quelqu'un prononce le mot magique», a-t-il lancé.

Jean-Pierre Dumont prêt pour la grande aventure

François LEMENU
St. Louis (PC)

Après avoir rencontré les dirigeants de la majorité des équipes de la Ligue nationale, Jean-Pierre Dumont se dit prêt à vivre la grande aventure du hockey professionnel.

L'ailier gauche des Foreurs de Val d'Or devrait être le premier Québécois réclamé lors du repêchage de la LNH qui a lieu, aujourd'hui, au Kiel Center, à St-Louis. La centrale de recrutement de la LNH l'a même classé au troisième rang parmi les meilleurs espoirs nord-américains, excluant les gardiens de but. La revue 'The Hockey News' le place au sixième rang dans le classement qui comprend les Européens.

Au cours des dernières semaines, Dumont s'est rendu dans plusieurs villes de la LNH afin d'y être interviewé. Il a adoré l'expérience.

au début, surtout lorsqu'on croise des joueurs», a-t-il admis, hier, après avoir été présenté au public en compagnie de 15 autres espoirs réunis au Kiener Plaza, dans le centre-ville de St-Louis.

«Al Arbour (des Islanders de New York) m'a vraiment surpris. J'ignorais qu'il parlait français. Et puis New York, c'est vraiment spécial.»

Dumont est tellement emballé par l'expérience des dernières semaines qu'il espère faire le saut à la Ligue nationale le plus tôt possible.

«Je suis prêt pour la vie chez les pros, dit-il. Je me vois très bien là-dedans. On est bien payé pour faire une chose qu'on aime», fait valoir celui qui serait très heureux d'être réclamé dans les 10 premiers.

Une nette progression

Dumont a réalisé de gros progrès cette année, ce qui lui a valu de grimper au classement de la centrale de recrutement de la LNH. Il a terminé sa deuxième saison dans la LHJMQ avec une production de 48 buts et 105 points en

66 rencontres.

«J'avais eu une appendicite avant mon premier camp junior. Je n'étais pas en forme et je n'avais pas confiance», raconte l'attaquant de 18 ans qui a été limité à cinq buts à sa première campagne dans le circuit Courteau.

«Mais l'été dernier, j'ai pu m'entraîner. Puis au cours de l'année, j'ai amélioré ma vitesse et j'ai pris du poids», explique Dumont, qui tente de modéliser son jeu sur celui de Joe Sakic, de l'Avalanche du Colorado.

En fait, Dumont a tellement amélioré son coup de patin sous la direction de Gaétan Boucher qu'il a terminé au quatrième rang parmi les meilleurs espoirs canadiens en bouclant un tour de patinoire en 14,558 secondes. Il s'est également classé cinquième lors d'un sprint de 60 pieds.

«J'ai travaillé fort. Je mérite ce qui m'arrive même si je ne m'attendais pas à être classé si haut», avoue celui qui a joué son midjet AAA avec le Montréal-Bourassa.



Daniel Brière, des Voltigeurs de Drummondville, n'avait pas commencé à ressentir la nervosité tard hier soir.

Premiers choix à échanger...même chez le Canadien

François LEMENU
St. Louis (PC)

Réjean Houle ne fait pas de cachette. Le directeur général admettait, hier, faire de gros efforts afin d'améliorer son club à quelques heures du repêchage. Il a discuté et échangé des idées avec ses homologues. Mais de là à penser que Brendan Shanahan ou Owen Nolan portera l'uniforme du Tricolore cet automne...

«Il y a de nombreuses discussions entre les directeurs généraux, a indiqué Houle en refusant de dévoiler des noms. Plusieurs équipes (dont le Canadien) sont prêtes à céder leur premier choix dans l'espoir de se renforcer immédiatement.»

Selon Houle, il y a entre 12 et 16 clubs (dont le Tricolore) qui vont batailler pour une place dans les séries la saison prochaine. Toutes ces formations sont disposées à échanger leur premier choix.

«Leur premier choix ne les aidera pas cette année. Ces équipes veulent s'assurer une place dans les séries et elles ont intérêt à s'améliorer dès maintenant.»

«Par contre, de poursuivre Houle, des clubs comme Detroit, Colorado, Philadelphie et Pittsburgh peuvent se permettre de repêcher un joueur

et attendre qu'il se développe. Ces clubs-là ont des besoins différents.»

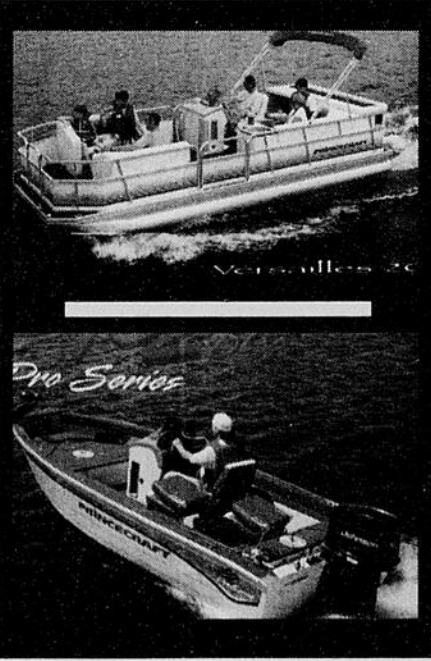
Même s'il souhaite améliorer son équipe, Houle ne s'attend pas à conclure une transaction majeure d'ici la fin du repêchage. Il a expliqué que les directeurs généraux ne sont pas pris à la gorge par une date limite comme c'est le cas en mars.

«Actuellement, il n'y a pas d'urgence. Personne n'est pressé. C'est pourquoi les pourparlers sont moins catégoriques.»

J. Charbonneau Sports



Les Entreprises
Jacques Charbonneau inc.



VENTE DÉBUT DE SAISON

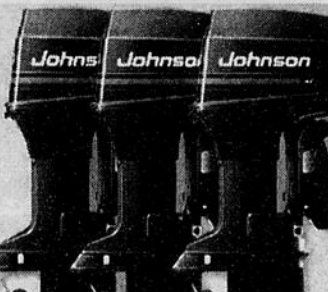
Sur tout achat de hors-bord 1996, recevez 6 unités de 500 ml d'huile GRATUITEMENT

PÉDALO PÉLICAN

À partir de

439\$

HORS-BORD Johnson



VENTE - RÉPARATION - SERVICE - PIÈCES - ACCESSOIRES - ENTREPOSAGE

200, route 222, St-Denis-de-Brompton, Québec JOB 2P0
Tél.: (819) 846-2240 • Téléc.: (819) 846-4776

VENEZ ESSAYER UNE HARLEY-DAVIDSON



ON Y VIENDRA DE PARTOUT...

Ne manquez pas notre journée Portes ouvertes le samedi 29 juin 1996



C'est différent sur une Harley

LES ENTREPRISES DENIS BOISVERT
2, RUE QUEEN, LENNOXVILLE
(819) 565-1376

20113

Collège de Sherbrooke

Centre de l'activité physique



Activités d'été

pour les enfants de 4 à 15 ans

MAINTENANT



Inscription, de 9 h à 21 h, en téléphonant au 564-6371

Golf de l'Estrie



LUNDI 24 JUIN
SEULEMENT

JOURNÉE
SANS
TAXES

TOUT CE QUI EST
EN MAGASIN

2690, chemin des Écossais
Sherbrooke

562-4128

Plus mature, Annie Perreault se permet de viser le podium

Louis-Éric ALLARD

Sherbrooke

Annie Perreault gagne du galon en attendant Nagano. L'athlète du Club de patinage de vitesse de Sherbrooke voit son objectif dans sa mire plus que jamais.

Le plus récent classement mondial place Annie au quatrième rang sur courte piste. Voilà un signe encourageant à moins de deux ans des Jeux olympiques de Nagano.

«C'est bon de voir un tel classement. Il faut dire que j'ai obtenu d'excellents résultats sur la scène mondiale au cours de la dernière saison. La prochaine étape est de grimper sur le podium. Mais comme j'ai déjà dit: le plus difficile est de demeurer en haut», a raconté Annie lors de la conférence de presse qui dévoilait les grandes lignes de la quatrième édition de son tournoi de golf.

Les choses se bousculent pour Annie. Le prochain championnat mondial, celui de 1997, sera le dernier avant les Jeux olympiques. Il aura lieu à Nagano, à l'endroit même où les patineurs rivaliseront pour les Jeux de 1998.

«C'est sûr que ça va être spécial de patiner là-bas en sachant que les Jeux olympiques seront présentés au même endroit moins d'un an plus tard et que les patineurs seront sensiblement les mêmes. C'est évident que je vise de grosses performances au championnat du monde. Cette compétition pourrait être un indice de ce qui va se passer à Nagano en 1998», a mentionné Annie qui indique qu'elle met les bouchées doubles cet été.

Elle assure qu'elle est meilleure que jamais sur patins. «Je suis surtout plus forte mentalement et plus mature, ce qui se reflète dans mes résultats sur la glace. Je joue au soccer et je n'ai jamais obtenu autant de succès que cet été dans ce sport, car je suis plus détendue sur le terrain. Les remarques de mes



Annie Perreault est bien fière du support qu'elle reçoit de Steve Vermette, de Jean Arel et de tous les sportifs de la région qui participent à son tournoi de golf.

adversaires ne m'affectent plus. Je les regarde en riant et il n'y a rien plus fâchant que ça pour mes adversaires», a-t-elle confié.

Jean Arel à la présidence d'honneur

La présidence d'honneur de la quatrième édition du Tournoi de golf Annie-Perreault appartiendra au journaliste Jean Arel. Ce dernier a souligné le travail infatigable du président du tournoi, Steve Vermette, le beau-frère d'Annie, mais surtout la persévérance de la patineuse.

«Annie a du mérite, car elle a eu à franchir un parcours semé d'embûches, particulièrement au dernier championnat du monde où elle a terminé sixième même s'il elle a été incommodée par un virus, et il y avait aussi l'incendie à la maison familiale. Au fil des ans, elle a

gagné de la maturité et de l'efficacité. La malchance ne peut pas toujours lui courir après. Annie est comme un bâton de dynamite sur le point d'exploser et c'est à Nagano qu'elle devrait exploser», a soutenu Arel.

Malchanceuse Annie? Peu importe, son tournoi de golf se tiendra le vendredi... 13 septembre sur le parcours bleu de Venise. La malchance est chose du passé et on assure qu'il fera beau comme ce fut toujours le cas pour le tournoi de golf d'Annie.

Il en coûtera 75 \$ pour le golf (avec voiturette) et le souper ou 25 \$ pour le souper. L'objectif visé est de recueillir 7500 \$. On attend 175 golfeurs. Plusieurs prix de présence seront tirés, dont un équipement de golf d'une valeur de 1000 \$. Pour informations ou réservations, on communique au 823-7182.

Irène Brouillard en tête après deux rondes

Sherbrooke

Après les deux premières rondes de qualification, Irène Brouillard du club de golf Venise domine le classement des essais pour l'équipe du Québec senior qui participera aux championnats nationaux, à Winnipeg à la fin août.

Irène Brouillard totalise 164, à la suite de rondes de 84 et 80, sur le parcours de Joliette d'une normale de 74. Elle se retrouve à égalité avec Micheline Gouin, de Rosemère, qui a disputé des rondes identiques de 82. Le pointage de 80 reste le meilleur score ramené par une participante dans la catégorie senior. Deux autres golfeuses seulement ont joué un 80 au cours de ces deux rondes de qualifications disputées les 19 et 20 juillet. Diane Laverdure, de Laval-sur-le-Lac, a joué 80 et 85. Elle accuse un retard d'un coup sur les meneuses tandis que Claire Paulin, de Riverview, a ramené un 80 après son 86 de la première ronde. Elle est installée au quatrième rang.

Dans la catégorie amateur, trois golfeuses dominent le classement avec un combiné de 156, un coup seulement devant trois autres joueuses, dont Lyne Thibodeau, de Milby, qui a disputé des rondes de 77 et de 80. Andrea Brown, de Cowansville, vient au septième rang, à deux coups des meneuses, Brigitte Cazes, de Lévis, Louise Laroche, du Country Club, et Eve-Lyne Biron, de la Vallée du Richelieu.

Solution du problème du 8 juin 1996

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1	H	A	V	I	N	S	W	O	R	T	H	S	A	C
2	E	L	O	A	O	R	E	S	T	H				
3	D	R	O	B	I	N	S	O	N	U	S	A		
4	B	R	U	N	O	M	E	T	R	O	T	S		
5	E	S	A	G	T	I	G	R	E	S				
6	R	T	N	U	S	A	I	L	O	V	E			
7	G	U	Y	C	Y	L	E	P	I	N	E			
8	F	B	O	L	D	I	R	E	V	S	S			
9	B	O	N	O	A	A	P	I	C	H	E			
10	E	W	F	H	G	E	E	U	L					
11	C	O	N	N	E	L	L	I	O	T	A			
12	K	U	E	E	I	S	N	E	R	T	N			
13	N	A	S	L	U	N	D	L	C	H	A			
14	V	E	I	S	O	R	I	A	F	R	A	T	E	

Les trois dernières rondes de la qualification seront présentées sur les allées du club de golf Rosemère, les 2, 3 et 4 juillet, dans la catégorie amateur, alors que les seniors se retrouveront à Louiseville, les 7 et 8 août.

Tournoi de golf Marotte

Jouer... pour contribuer

Victoriaville

Chaque année, plus de 1,000 amateurs de golf de tous les coins du Québec se donnent rendez-vous au Tournoi Marotte et permettent ainsi à plusieurs organismes pour les personnes handicapées des Bois-Francs de bénéficier des retombées de cette activité. Ainsi, au cours des 26 dernières années, plus de 250,000\$ leur ont été distribués. Un coup de départ au Tournoi Marotte, c'est aussi un coup de coeur pour les handicapés!

Présenté par M. Paul-André Turcotte les 25, 26, 27 et 28 juillet prochains au Club de golf de Victoriaville, le tournoi accueillera cette année à la présidence d'honneur M. Guy Aubert de Thiro Ltée.

Le tournoi débutera donc le jeudi 25 juillet avec la journée des seniors, le vendredi fera place aux juniors et aux dames tandis que le samedi, les joueurs de classe Atlantique s'affronteront. Et pour attirer plus de compétiteurs de l'extérieur, les organisateurs du tournoi ont modifié la formule en haussant le niveau de compétition pour la journée du dimanche avec les joueurs de classe 0 à 20 de handicap.

Comme l'an dernier, de nombreux prix seront tirés à chaque journée du tournoi grâce à la participation des marchands de la région. Si vous désirez vous joindre dès maintenant à notre groupe de commanditaires, vous pouvez téléphoner au 752-4907.

Pour le plaisir du golf et pour aider une bonne cause, joignez-vous à nous pour la 27e édition du Tournoi Marotte. Pour informations et inscriptions, composez le 752-2133 ou le 752-4907.

Les mots croisés «sportifs»

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														

- HORIZONTELEMENT**
- Un membre du temple de la renommée du baseball, il a paralysé à la suite d'un accident d'automobile.
 - Le premier 2ème but à être élu au temple de la renommée du baseball - Une des qualités de Felipe Alou.
 - Terminaison - Un du #1 hor., gagnant du Cy Young avec les Mets de New-York en 1969 (73, 75 (2 mots)).
 - Volteur des Expos (prén.) - Un du #1 hor., gagnant du Cy Young avec les Dodgers en 1963, 65, 66.
 - «Cabell (baseball) - Un du #1 hor., celui qui a dit: ce n'est jamais fini tant que ce n'est pas fini - Attaquant finlandais des Mighty Ducks d'Anaheim (init.).
 - Fut échangé des Islanders aux Sabres en compagnie de Pat LaFontaine en 1992 - Les Expos l'ont acquis en retour de Jeff Shaw en 95.
 - Un des 3 lanceurs latins avec plus de 200 victoires dans le baseball majeur - Régime de pensions agréées - Négation d'émancipation - Redouté par tous les conducteurs automobiles - Réjean Houle l'a remplacé en 1995 (init.).
 - Défenseur robuste du Canadiens (init.) - Attaquant des Kings de Los Angeles - Défenseur de l'Avalanche (prén.).
 - Un du #1 hor., Jim - Hunter - Lanceur des Royals.

- VERTICALEMENT**
- Energique - Dans le surnom de Dennis Martinez - Associé.
 - Gardien des Sénateurs - Ce lanceur s'est mis les partisans des Expos à dos en 1995 (prén.).
 - Un du #1 hor., frappeur de puissance des Pirates de Pittsburgh (1962-82).
 - Un du #1 hor., il a claqué pas moins de 660 circuits en carrière (2 mots) - Doug Harvey le portait avec les Canadiens (chiffre romain).
 - Gardien des Sharks (init.) - Marque la prolongation (anglais) - Numéro de Stéphane Quintal (anglais).
 - Équipe du New-Jersey de la NBA - Adjectif possessif.
 - Un du #1 hor., 2ème pour les circuits au baseball majeur (714) - Aveyr (baseball, init.).
 - 2ème but des Braves d'Atlanta - N'est pas un amateur - Ce volteur a été le premier à être élu au panthéon du baseball (prén.).
 - Gérant des Dodgers - Gagnant du Super Bowl en 1996.
 - Rivière de France - Gardien du Lightning de Tampa Bay (init.) - Patrie d'Abraham.
 - Équipe de Québec dans la LHI - Le premier noir à être élu au temple de la renommée du baseball.
 - Du verbe cuver - Une puissance en ski alpin.
 - Pierre Gauthier l'a remplacé comme président des Sénateurs d'Ottawa - Volteur des Royals de Kansas City - Chamberlain - Lithium.
 - Utile au golf - Un du #1 hor., volteur des Dodgers de Brooklyn de 1947 à 64 - Cassius Clay.

Par André Langlois

La solution dans notre édition de la semaine prochaine

Maisons d'enseignement



D.E.P. PÂTES ET PAPIERS (OPÉRATION)

Le travail d'ouvrier à la production dans l'industrie des pâtes et papiers vous intéresse?

Une formation en pâtes et papiers opération (D.E.P.) sera offerte dès cet automne au Centre de formation Morilac à Windsor, en collaboration avec la commission scolaire de Portneuf, certaines industries papetières de la région ainsi que la Société québécoise de développement de la main d'oeuvre de l'Estrie.

Durée : 900 heures

Date de début : 16 septembre 1996

Horaire : 30 heures par semaine de jour et de soir

Lieu de formation :

Centre de formation Morilac
36, 6e Avenue
Windsor

* La partie pratique sera offerte dans les industries papetières de la région.

Préalables : être âgé(e) de 16 ans posséder son diplôme d'études secondaires (D.E.S.)

* Les candidats auront à compléter des tests d'aptitude et de compréhension mécanique pour fin de sélection.

Date limite d'inscription : le vendredi 5 juillet 1996

Un D.E.P. en pâtes et papiers opération, un atout important pour développer votre employabilité dans le secteur!

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION :
845-5401

19913



MOI?

Courtier d'assurances

Association des courtiers d'assurances de la province de Québec

Un plan de carrière stimulant, ça vous intéresse?
Devenir courtier d'assurances: voilà une profession d'avenir!

Le DEC en assurances générales offre une formation technique reconnue qui mise sur - la polyvalence - l'autonomie - les compétences

Les possibilités d'emploi sont nombreuses.
L'environnement de travail est dynamique.

S'adresser au
Séminaire de Sherbrooke
Cours collégial, niveau cégep
(819) 563-2050

Cet établissement collégial offre le DEC en assurances générales ainsi que toute la formation se rattachant au domaine des assurances.

Courtier d'assurances: une idée qui a de l'avenir!

20509



École de secrétariat Notre-Dame-des-Neiges

Session automne 1996

PLEIN TEMPS: 1 AN

- Secrétariat: 26 août 1996
- Comptabilité: 26 août 1996
- Médical (6 mois): 9 septembre 1996

* Sous certaines conditions, ces programmes d'études sont accessibles aux prestataires d'assurance-chômage et aux personnes inscrites au programme "SPRINT".

Chez nous, préparez-vous à travailler!

ÉCOLE DE SECRÉTAIRY

NOTRE-DAME-DES-NEIGES

TOUT POUR RÉUSSIR!

265, RUE PARC, SHERBROOKE (QUÉBEC) J1E 2J8

821-2199

15954

Sylvain Parent combattra chez les Papetiers



Jean-Paul
RICARD

Quand le policier Sylvain Parent a accepté le poste de directeur-général et de gouverneur des Papetiers de Windsor, il se disait prêt à relever ce nouveau défi.

Mais ce n'était pas le plus gros défi qu'avait à relever l'ancien défenseur des Castors juniors de Sherbrooke.

Quelques semaines plus tôt, Sylvain Parent venait d'apprendre qu'il souffrait d'un cancer des ganglions et il avait commencé ses traitements de chimio-thérapie. Son système a été soumis à dure épreuve par ces traitements.

«C'est terrible comme ces traitements peuvent affaiblir le système. J'ai perdu des forces, j'ai été victime de nausées et j'ai perdu mes cheveux. Les traitements sont terminés maintenant et il semble que je sois guéri. Heureusement, la maladie a été détectée à temps. Il me reste à reprendre mes forces et je devrais être en mesure de reprendre mon travail à la mi-août», de dire Sylvain, un policier de la Gendarmerie Royale du Canada en poste à Sherbrooke.

Sylvain affirme que le poste de directeur-général chez les Papetiers l'aidera à surmonter cette épreuve et il se dit prêt à lutter jusqu'au bout. «J'ai subi un choc quand j'ai appris que je souffrais du cancer et j'avais besoin de penser à autre chose. L'offre de Normand Lapointe est arrivée au bon moment. J'aime ce calibre de jeu et ça me rappelle l'époque des Castors seniors quand mon père m'amenait au hockey. Le plus drôle, c'est que j'ai accepté le poste de directeur-général sans même savoir que c'est mon ancien coéquipier André Leduc qui serait l'instructeur. André ne savait pas lui non plus que j'avais été nommé directeur-général et gouverneur de l'équipe», d'expliquer Sylvain Parent.

Le calepin noir

Quand il parle de Stéphane Waite, Normand Lapointe parle de la «WWWF» de la Ligue de



Sylvain Parent

hockey semi-professionnelle du Québec. Non il ne s'agit pas de la World Wrestling Federation, mais plutôt du trio explosif «Windsor - Waterloo - Waite». En conférence de presse cette semaine, on comparait Stéphane Waite comme le «Régis Lèvesque du hockey québécois...»

C'est un graphiste de Fleurimont, Patrick Bouchard, qui a conçu le nouveau logo des Papetiers de Windsor. Comme ce n'était pas évident de concevoir un logo à partir d'un papetier (surtout que ce sont des machines qui font une bonne partie du travail) Patrick a choisi l'ours pour démontrer l'agressivité des Papetiers. Patrick Bouchard

était gardien de but quand il jouait au hockey et il a joué jusqu'au niveau junior... -0-

Les Papetiers de Windsor doivent entreprendre leur camp d'entraînement le 31 août à Windsor et l'entraîneur André Leduc devrait accueillir 75 candidats. Il y aura un match intra-équipe le 5 septembre. Les Papetiers disputeront quatre matchs hors-concours, entre le 8 et le 18 septembre... -0-

L'ouverture officielle est prévue pour le 20 septembre alors que Stéphane Waite et son équipe (le 94 de Waterloo) seront les visiteurs au Centre J.A. Lemay. Le premier match des Papetiers «sur la route» aura lieu le 22 septembre à Lachute... -0-

Le promoteur Donald Burke est confiant de remplir trois autobus le 29 juin, tellement il y a de gens de la région de Sherbrooke qui sont intéressés à se rendre au Centre Molson pour assister au combat de boxe qui opposera Alex Hilton au champion canadien Stéphane Ouellette. Donald me confiait cette semaine qu'il reste une quinzaine de places de libre dans le troisième autobus. Le prix du billet d'autobus est de 30 dollars, et il faut ajouter le prix du billet au Centre Molson dépendant du prix du billet qu'on veut réserver. Il y a des places à 40 \$, 50 \$ et 60 \$. On peut réserver en communiquant avec Donald Burke en composant le 846-0770... -0-

Le jeune Christian Boucher a réussi un bel exploit dans la Petite Ligue de baseball Lennoxville-Ascot la semaine dernière avec un «grand chelem» pour faire gagner son équipe. C'est sans doute parce qu'il est «vite sur ses patins» qu'on a écrit le nom de Gaétan Boucher dans La Tribune plutôt que celui de Christian. Ce der-

nier s'est fait taquiner par ses coéquipiers qui prétendaient que c'est Gaétan Boucher qui avait réussi ce puissant coup de circuit... -0-

Julie Courmoyer et Guylaine Larouche ont rendu visite aux élèves de l'école Alfred-Desroschers, à St-Elie d'Orford, jeudi matin. Les deux athlètes qui défendent les couleurs du Canada, en tandem, lors des Jeux paralympiques à Atlanta, ont répondu avec grande gentillesse aux questions des enfants. Guylaine leur a expliqué que les poches au dos de son chandail servent à transporter de la nourriture, surtout des fruits, lors des courses sur route. Quelques secondes plus tard, les enfants et leurs professeurs remettaient une corbeille de fruits frais aux deux cyclistes... -0-

Quand Guylaine et Julie s'entraînent sur les routes de la région, il est facile de les identifier. Non seulement elles roulent en tandem, mais Julie porte un dossard où c'est inscrit «aveugle» tandis que Guylaine, qui prend place devant, porte un dossard avec le mot «guide»... -0-

Plusieurs personnes, dont Carole Croteau, ont profité de la journée porte-ouverte organisée par le Club Nautique de Sherbrooke pour essayer les nouveaux kayaks «Dimension» dont le club a fait l'acquisition récemment. Il est possible de louer ces kayaks et de participer aux activités du Club Nautique durant l'été. On s'informe en communiquant avec Martin Sylvain au 821-5835...

LE SPORT EN PHOTOS

Le tournoi du maire Gagnon



Imacom-Daguerre, Martin Blache

Lors de son tournoi de golf, le maire de Fleurimont, Francis Gagnon, a joué en compagnie de Gérald Boudreau René Allaire et Normand Legault. Absents sur la photo, Claude Lamarre et Julien Ducharme complétaient le groupe de golfeurs.

Plus de 30 équipes de niveau moustique ont pris part au récent tournoi moustique du Club de soccer Les Pulsars de Rock Forest. Les Dynamites de Fleurimont témoignent ici de leur joie. Les filles ont gagné la médaille d'or dans leur catégorie. Elle ont été imitées par le Royal Y de Sherbrooke dans la classe locale chez les garçons et par l'équipe de Saint-Elie d'Orford dans la classe inter-cité.



De la vraie dynamite!



C'est avec une vive émotion que Jean-Guy Dion, conseiller municipal à Rock Forest et président fondateur du Club de soccer Les Pulsars de Rock Forest a accueilli la nomination par le club des terrains de soccer du Parc central en son honneur sous le nom de Plateau Jean-Guy Dion. Le dévoilement a eu lieu au parc central dans le cadre du récent tournoi moustique et du 20e anniversaire des Pulsars. Dans l'ordre habituel, le conseiller Benoît Charland, représentant le conseil municipal, Lucine Robidas, la directrice des loisirs, Isabelle Therrien, présidente du Club Optimistes de Rock Forest, M. Dion, Marc Forgues, président des Pulsars, et Daniel Lemieux, responsable du tournoi moustique.

EATON

2 jours de magasinage en fête chez Eaton

samedi
et dimanche

• PAS DE TPS

sur articles à prix déjà réduits

• LE DOUBLE DE LA TPS

Dimanche seulement, de 12 h à 14 h

Nous enlevons l'équivalent du double de la TPS sur un choix d'articles à prix déjà réduits de

25% à 30%:

- meubles d'extérieur
- shorts et maillots de bain pour femmes, hommes et enfants

Jusqu'à 30% de rabais

sur tout ce dont vous aurez besoin cet été: maillots, t-shirts et shorts pour hommes, femmes et enfants; sandales, chapeaux, lunettes de soleil et sélection de jouets pour enfants; chapeaux et sacs de paille et de coton; toutes les boucles d'oreilles; soutiens-gorge et culottes Warner's; meubles d'extérieur
Des ballons bleus indiqueront les rabais.

Tous les magasins Eaton du Québec seront fermés le lundi 24 juin à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste. Québécoises et Québécois, c'est votre tour de vous laisser parler d'amour!

Eaton. On veut être votre magasin.

L'Aubépine présente

Jean Airoidi (Marie-Soleil Tougas, Patricia Paquin, Lise Watier, etc.)
Couturier des stars

VENTE

COLLECTION ÉTÉ 1996
LA SOURIS D'AIROLDI

au 1012, rue King Ouest
Sherbrooke, Québec

DERNIÈRE JOURNÉE
samedi 22 juin
de 10h à 16h

Jean Airoidi sera sur place

Information:
829-8077

50%
de rabais

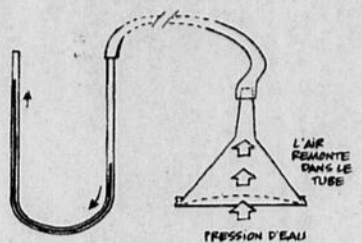


Hebdo Science et Technologie



La pression de l'eau dans un lavabo

Explorer les profondeurs sous-marines, c'est toute une aventure. Le principal défi, c'est de lutter contre l'énorme pression qui règne au fond des océans. En fabricant ce manomètre, tu pourras étudier comment la pression de l'eau varie en fonction de la profondeur.



Procure-toi deux tubes de caoutchouc transparent que tu pourras insérer l'un dans l'autre. Le tube de petit diamètre doit avoir environ 60 centimètres de longueur. Le tube dont le diamètre est plus grand doit avoir au moins un mètre de long. Pour ma part, j'ai utilisé un petit tube de 0,6 cm de diamètre extérieur et un gros tube de 1,7 cm de diamètre extérieur.

Pour compléter le montage, il te faut aussi une boîte de chaussure vide, quelques attaches métalliques (pour sacs à sandwich), un entonnoir, un ballon gonflable («balloune») et du colorant alimentaire.

Réalise le montage illustré. Fixe le petit tube sur la boîte de carton à l'aide d'attaches métalliques. Le tube doit former un U. Verse un peu d'eau colorée dans le tube.

Coupe le bout du ballon; il te servira de membrane. Recouvre la grande ouverture de l'entonnoir avec cette membrane de caoutchouc. Fixe maintenant l'entonnoir à l'une des extrémités du gros

boyau. Insère un bout du petit tube dans le bout libre du gros. Remplis d'eau un lavabo (ou un seau). Enfonce doucement l'entonnoir sous l'eau tout en observant le niveau de l'eau colorée dans le tube en U. L'eau devrait monter vers le côté libre au fur et à mesure que tu enfonces l'entonnoir.

Comme tout ce qui se trouve sur Terre, l'eau subit la force d'attraction gravitationnelle. Cela fait que chaque centimètre cube d'eau pèse 1 gramme. Comme une pile de blocs de bois, chaque cube d'eau ajoute son poids au cube en-dessous.

Plus la pile de cubes d'eau est haute, plus elle «pèse». C'est ce qui crée la pression. Ainsi, en enfonceant de plus en plus profondément l'entonnoir sous l'eau, la pression de l'eau pousse la membrane de caoutchouc vers l'intérieur. En pénétrant dans l'entonnoir, la membrane comprime l'air qui pousse à son tour sur l'eau emprisonnée dans un tube en U. Voilà pourquoi on peut lire la pression «sous-marine» à l'aide de ce petit montage.

Et pourquoi l'entonnoir arrive-t-il à sentir cette pression même s'il est à l'envers? Parce que l'eau exerce sa pression dans toutes les directions en même temps.

Prof Scientifix

LES JEUX DE L'ESPRIT

Mot mystère Les animaux

- Bison
- Caméléon
- Cerf
- Chameau
- Chat
- Chevreuil
- Crocodile
- Gazelle
- Girafe
- Hippopotame
- Kangourou
- Koala
- Lion
- Loup
- Lynx
- Morse
- Mouton
- Ours
- Panda
- Rhinocéros
- Singe
- Tamanoir
- Taupe
- Tigre
- Unau



Word search grid:

```

R B H N O S I B
H L I M O U T O N
I Y P G I R A F E T
N N P E P U A T L I L
O X O O U E F E I G I R
C C P E O L S U D R U I
E E O U L L R A O E E O
R R T N F E O E C E R N
O F A O A Z M M O G V A
S A M I A A H A R N E M
U E L D G M H C I H A
U A N A S C Q S C T
K A N G O U R O U
P S R U O K U E
    
```

Boeur musqué

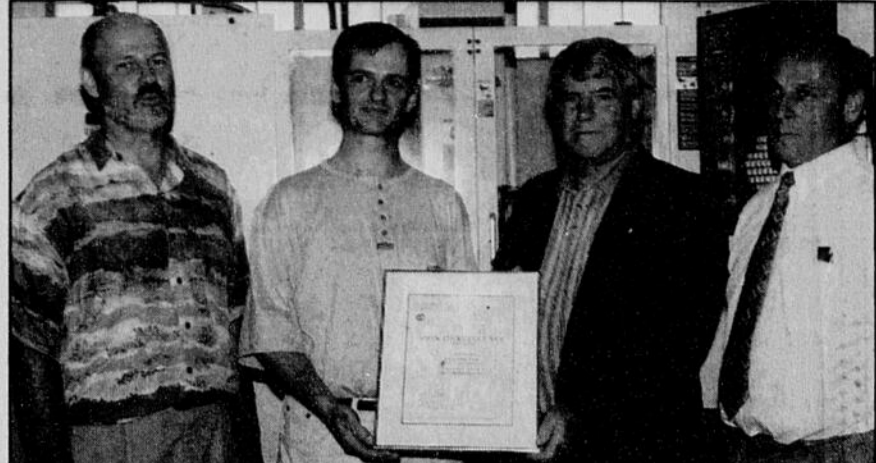


Photo La Tribune par Marc Laprise
Jean-Marie Dubois, directeur du Centre Proformas, Camille Côté, président de la C.S.A., Raynald Dodier, président du C.A. du Centre, et Yves Raymond, directeur général de la C.S.A. sont heureux de la mention accordée à la réalisation du Centre Proformas par la Fédération des commissions scolaires du Québec.

Le centre Proformas reçoit un autre titre

Marc LAPRISE

Asbestos

U ne fierté toute légitime animait plus tôt cette semaine les dirigeants de la Commission scolaire de l'Asbesterie. Ils installaient bien en vue dans le pavillon 2 de l'école secondaire l'Escale d'Asbestos une plaque reçue le jeudi 13 juin dernier de la Fédération des commissions scolaires du Québec. Il s'agit d'une mention d'honneur accordée pour la concrétisation du projet de l'usine-école Proformas.

Le programme de Centre de formation en récupération (CFER) de la Commission scolaire de Victoriaville a remporté le titre de la catégorie «Réalisation» lors de la remise des «Prix d'excellence» qui vise à souligner et promouvoir le travail réalisé dans les écoles.

Le Centre Proformas a vu le jour au début de l'année académique 1993-1994 à la suite d'une gestation de six ans. Son promoteur, M. Raynald Dodier, alors président de la Corporation de développement économique de la région d'Asbestos soutenait une idée avancée lors du sommet socio-économique tenu dans le secteur en 1986. Sa particularité: permettre aux élèves inscrits dans le secteur de fabrication mécanique de recevoir une formation en usine.

450 000 \$ de chiffre d'affaires

Au terme de sa deuxième année de fonctionnement, le Centre Proformas accueille 85 étudiants et a un chiffre d'affaires de 450 000 \$. Une quarantaine d'entreprises de la région d'Asbestos, de l'Estrie et aussi d'ailleurs en province accordent la réalisation de travaux en sous-traitance aux étudiants-travailleurs d'Asbestos.

Ces élèves reçoivent une formation théorique et vont parfaire leurs connaissances dans l'usine-école qui jouxte les locaux de classe. Cet apprentissage en usine leur garantit une rémunération qui varie selon leur degré de compétence. Le président de la Commission scolaire, M. Camille Côté, soutient que «l'école met toujours l'accent sur la formation personnelle des futurs travailleurs qui constituent ainsi une main-d'oeuvre très recherchée».

La Ville d'Asbestos a investi 1 million \$ dans le développement de ce projet. Le maire André Bachand se réjouit toujours de cette décision, confiant que l'usine-école Proformas «est un facteur de localisation de nouvelles entreprises à Asbestos, un atout» pour la communauté. La mention accordée par la Fédération des commissions scolaires du Québec ajoute à la notoriété grandissante du Centre et à son caractère novateur dans le domaine de la formation de la main-d'oeuvre.

Diane Boutin
Société Protectrice
des animaux de l'Estrie

Stop! Avant de signer un bail, voici ce que vous et votre animal devez savoir...

Vous déménagez bientôt... Vous omettez, lors de vos recherches en quête d'une nouvelle demeure, de vérifier si le propriétaire accepte ou non les animaux... Naturellement, vous prenez pour acquis que votre fidèle animal vous suivra ou que du moins, vous vous accorderez le plaisir d'en acheter un... Malheureusement, certaines lois existent et vous pourriez bien vous retrouver dans une triste situation. Afin d'éviter toute la peine que représente l'obligation de se séparer d'un animal ou l'interdiction d'en posséder un, lisez bien ce qui suit. Ces informations répondent aux normes de base définies par les lois en vigueur. Voici les situations les plus fréquemment rencontrées:

Le futur propriétaire ne veut pas d'animaux. Il y tient «mordicus». La clause «Pas d'animaux» figure sur le bail.

Selon la Charte des droits et libertés de la personne, on ne peut refuser de conclure un acte juridique tel que le bail avec un non-voyant possédant un chien-guide car le chien est un moyen de palier le handicap. Pour les autres locataires, le principe est qu'ils doivent respecter la clause qu'ils ont signée. Ainsi, s'il était indiqué «Pas d'animaux» sur le bail, il pourrait être difficile d'emménager avec votre bête ou de penser en acquérir une éventuellement! Le locateur est en droit de refuser que le locataire possède ou se procure un ani-

mal. Celui-ci peut vous exiger de vous départir de votre animal et peut même aller jusqu'à demander la résiliation du bail. Cependant, si vous croyez être victime d'une injustice, n'hésitez pas à vous défendre et à demander l'aide d'un(e) avocat(e).

Votre futur propriétaire accepte votre animal.

Tout va pour le mieux et vous pourrez emménager avec votre

compagnon! Assurez-vous cependant que le propriétaire l'inscrive clairement sur le bail et qu'il fasse disparaître, le cas échéant, la clause «Pas d'animaux». Une entente écrite est plus officielle qu'une entente verbale.

Aucune entente n'a été prise avec votre futur propriétaire et aucune restriction n'est indiquée sur le bail.

Vérifier les règlements de l'immeuble. Ces derniers font partie du bail s'ils ont été remis avant la conclusion de celui-ci. Si l'interdiction de posséder un animal y figure, cette restriction est aussi valable que si elle apparaissait sur le bail. Normalement dans ce cas, vous ne devriez pas avoir la permission de posséder un animal à l'intérieur de l'immeuble. Par contre, si aucune interdiction ne figure sur le bail ni à l'intérieur des règlements de l'édifice, il semble que rien ne vous empêche de posséder un animal. Cependant, vous demeurerez toujours responsable des dommages causés par l'animal. Si votre animal porte préjudice à autrui, le propriétaire de votre immeuble pourrait bien demander la résiliation du bail. Enfin,

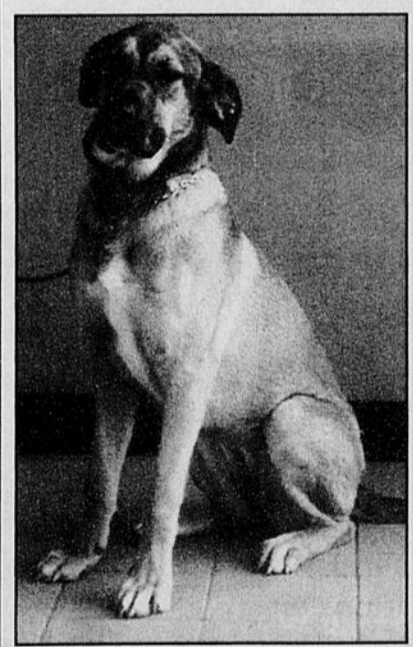
n'hésitez pas à communiquer avec un membre du personnel de la Régie du logement pour plus d'informations sur le sujet. Ils seront en mesure de vous orienter et de vous aider dans votre prise de décision.

Pour les personnes habitant des édifices à logements subventionnés par la Société d'habitation du Québec

La décision d'interdire les animaux domestiques à ces personnes devrait être étudiée cas par cas, selon ce qu'a déclaré tout récemment un juge de la Cour supérieure qui a rendu cette semaine un jugement en faveur d'une résidente d'un de ces édifices. La Société d'habitation du Québec concernant les logements à loyer modique est claire: «La jurisprudence traitant de la

présence d'animaux de compagnie dans les logements est, quasi unanime tant dans le secteur privé que public: le locateur doit prouver de façon évidente qu'il y a préjudice sérieux à son égard ou à l'égard des autres locataires s'il veut obtenir qu'un locataire se départe de son animal ou qu'il résilie son bail, et ce, même si une clause interdisant la présence d'animaux de compagnie était inscrite au bail au départ», écrivait le 17 janvier 1994, le président-directeur général de la SHQ aux présidents d'offices municipaux d'habitation du Québec.

ADOPTEZ-MOI!



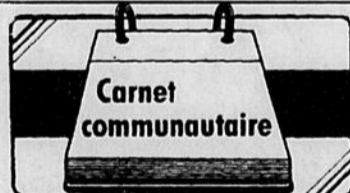
Bonjour! Je suis une petite femelle croisée berger et labrador, d'environ un an et demi. Ma fourrure est courte, de couleur noire et crème. On dit de moi que je suis très douce, obéissante et très affectueuse. Je ferai une tendre compagne pour quiconque a beaucoup d'amour à me donner et je saurai bien le lui rendre.

Si vous avez un peu de temps, venez me serrer la patte... Si jamais j'avais déjà trouvé une maison lors de votre visite, soyez certains que tous mes amis ici seront heureux de vous rencontrer.

SPA de l'Estrie
1139, boulevard Queen nord
Sherbrooke
(819)821-4727

Grand besoin de bénévoles

Le Réseau d'ami(e)s vous invite à joindre une équipe de bénévoles dynamique et chaleureuse. Notre organisme a grand besoin de bénévoles pour faire du transport-accompagnement auprès des aînés isolés. Si vous avez quelques heures à donner par mois et que vous demeurez dans les secteurs Est et Nord, nous avons besoin de vous. Inf.: 562-2494.



Apprivoiser le bégaïement

L'Association des bègues du Canada est un groupe d'entraide qui se destine à offrir un soutien à toute personne bègue désireuse d'améliorer son élocution. Inf.: (514)353-1042.

Diner de la St-Jean

Repas bénéfique au profit de la paroisse St-François Xavier de Brompton dans le cadre des célébrations de la fête de la St-Jean le lundi 24 juin, de 11h30 à 13h30, sur le terrain des loisirs de l'endroit, sous la tente.

Pique-nique

L'Association de la sclérose en plaques de l'Estrie organise un pique-nique le samedi 22 juin, de 11h30 à 14h, à l'aire de danse du parc Jacques-Cartier à Sherbrooke.

Clinique de sang

La Société canadienne de la Croix-Rouge tiendra une clinique de sang le mercredi 26 juin, de 14h30 à 20h, à l'école Sunny Side, 100 rue Principale à Rock Island.

Cours de massage pour bébé

Cours de massage pour bébé, à l'ombre des arbres du parc Victoria, par beau temps, ou à la Ligue de protection pour l'enfance de l'Estrie, située au 903 rue Conseil à Sherbrooke, les 2, 4, 9 et 11 juillet, en après-midi pour les bébés nés après le 1er mars 96. Inscription avant le 28 juin au 563-8774.

Café-rencontre

Café-rencontre L'Exclamation pour jeunes parents ayant pour but de briser l'isolement de ceux-ci. Ouverture les vendredi et samedi, de 12h à 20h au 85 rue Wellington nord à Sherbrooke. Halte-garderie pour les enfants sur place. On a également un urgent besoin de bénévoles. Inf.: 823-9364.

Vente de hot-dog

Vente de hot-dog au profit des Scouts de Saint-Denis les 29, 30 juin et 1er juillet, de 10h à 20h, au Marché Central AXEP à Saint-Denis de Brompton.

St-Jean Baptiste

À l'occasion de la Saint-Jean Baptiste, on vous invite à la municipalité des Trois-Lacs le 23 juin prochain. Au programme: marché aux puces, course de lits, à obstacles pour les enfants, feu de joie, musique sous la tente, dîner et

souper servis sur place. Toutes les activités se déroulent au Club de chasse et pêche et au camping la Villa du campeur au Larochelle, Trois-Lacs. Inf.: 879-6403, 879-6964.

Le Centre récréatif communautaire du quartier Centre de Sherbrooke, en collaboration avec Centre-Ville Sherbrooke et la Ville de Sherbrooke, soulignera également la Fête nationale le dimanche 23 juin, dans la cour de l'école Sacré-Coeur, coin des rues Alexandre et Ball, débutant à 14h par un tournoi de cartes sous la tente pour les aînés, maquillage pour enfants, jeux, souper aux hot-dogs à compter de 17 heures, levée du drapeau et discours patriotique à 19h, animation et chansonnier Caribou jusqu'à minuit. Inf.: 564-7485.

Kiosque d'information

L'Association de Spina-Bifida et d'Hydrocéphalie de l'Estrie tiendra un kiosque d'information à différents endroits: le 21 juin, de 10h à 16h, au Proviso Pelchat à Magog; le 27 juin, de 10h à 16h, au Centre hospitalier universitaire de santé de l'Estrie pavillon Fleurimont (entrée principale); le vendredi 28 juin, de 10h à 20h et le samedi 29 juin, de 10h à 16h, au Carrefour de l'Estrie, Mail Eaton-Zellers.

Rassemblement des Talbot

Les Talbot vont se rassembler le 23 juin, à la salle de l'école St-Paul au 470 de l'Accueil à Chesterville, près de Victoriaville. Inf.: (819)346-4493.

Amis du vélo

Les Amis du vélo de l'Estrie proposent une randonnée le 22 juin, à St-Zacharie (75 km), départ à 9h du pavillon Armandes Nadeau au parc Jacques-Cartier. Inf.: 565-5419, 829-2297.

HERPÈS

ÉTUDE SUR LA VACCINATION

Vous ou votre partenaire êtes atteint de l'herpès génital?

Nous sommes à la recherche de volontaires pour participer à une étude clinique afin d'évaluer un nouveau vaccin qui peut prévenir l'herpès génital chez des personnes à risque d'attraper l'herpès de leur partenaire.

Pour des informations supplémentaires, communiquez du lundi au vendredi entre 8 h et 22 h avec:

Marie-Line Couture:

OU

Josée Soucy

Tél.: (819)569-2551 ou 820-5488

Dr Claude St-Pierre et Jacques Dubois
Centre Universitaire de Santé de l'Estrie
Pavillon Hôtel-Dieu

Voyages



La vue de Buda à partir du pont qui enjambe le Danube et relie Pest à Budapest, la capitale de la Hongrie.

Photo par Monique Nuytemans

Par Monique NUYTEMANS
Collaboration spéciale

Budapest (Hongrie)

Cette année la Hongrie fête son millénaire... plus cent!
C'est en effet, il y a si longtemps que naquit ce petit pays de l'Europe Centrale qui compte aujourd'hui 10 millions et demi d'habitants, dont un cinquième vit à Budapest, sa capitale.

La Hongrie est ceinturée par la Slovaquie, la Roumanie, l'ancienne Yougoslavie, l'Ukraine et l'Autriche. Elle couvre à peine 750 kilomètres de longueur par quelque 120 kilomètres dans sa plus grande largeur. Mais sa position avantageuse au coeur de l'Europe Cen-

trale et sur le Danube lui a valu de tristes piétinements: 150 ans d'occupation turque, de longues guerres avec l'Autriche qui finalement l'annexa (l'empire Austro-Hongrois) et les deux dernières guerres mondiales qui la laissèrent dévastée.

Avec la victoire des alliés, à l'issue de la deuxième guerre mondiale, elle fut mise sous la tutelle de la Russie dont elle secoua le joug tout récemment (1989) lors du démantèlement de l'URSS. Elle se libéra à la fois de la domination de la Russie et de celle du communisme et baigne aujourd'hui dans l'euphorie de la démocratie et de ses bienfaits.

Le pays des Magyars
On appelle également les Hongrois

des Magyars qui parlent, bien sûr, le hongrois. Une langue parfaitement incompréhensible pour nous, sans aucun point de repère. Il y a donc, en dehors des grands centres, ce grave handicap qu'est la barrière de la langue. Ce qui aggrave la chose est le fait que la langue seconde des Hongrois ait été, durant la suprématie soviétique, le russe.

La Hongrie est un pays de plaines aux hivers rigoureux et aux étés chauds. On y cultive la vigne avec succès. On y fait l'élevage de bovins et de porcs. Également l'élevage de

chevaux, depuis des siècles une tradition des Magyars reconnus pour leurs incroyables prouesses équestres.

La Hongrie est aussi un pays de sources. Des sources d'eau minérales et curatives jaillissent par centaines autour de la capitale. Elles sont réputées pour les traitements du rhumatisme, de l'arthrite et des maladies nerveuses. Des bains furent instaurés à Aquincum,



La Hongrie L'Europe

l'ancienne Budapest, il y a 2000 ans par les Romains. Ils furent améliorés par les Turcs et, devenus des «spas», ils font aujourd'hui encore les délices des Hongrois et de leurs visiteurs.

La Hongrie est un pays à grande conscience écologique. On dénombre sur son petit territoire plus de 30 sites et parcs protégés où le gibier abonde encore, chose devenue rare partout ailleurs en Europe. On y trouve le sanglier, le cerf, le chevreuil et parfois même un chamois échappé de son Autriche natale.

Les visites

Un voyage en Hongrie débute de toute évidence par la visite de sa capitale, une des plus belles villes d'Europe (Malev et Delta font la liaison quotidienne et directe entre New York et Budapest).

Ensuite on fera une promenade le long du Danube qui fait découvrir de petites villes et des villages délicieux où l'on trouve à la fois des vestiges de châteaux moyenâgeux et des fermes coquettes à toits de chaume.

Partout, tant dans les villes que dans les campagnes, se dressent de nombreuses églises parce que la Hongrie est traditionnellement catholique depuis l'an mille quand Etienne, premier roi de Hongrie, imposa le christianisme à ses sujets.

Le lac Balaton, le plus grand lac d'eau douce de l'Europe Centrale, est un autre but d'excursion réputé. On y savoure une cuisine particulièrement relevée et succulente.

Mais le grand favori de tout voyage en Hongrie demeure une visite dans la «puszta», cette plaine où vivent des chevaux presque sauvages que les «ziccos» (cow-boys) dressent de façon magistrale. On y prend un repas campagnard dans une «czarda» (auberge rustique) au son des violons des gitans et peu s'en faut qu'on soit persuadé que c'est ici qu'est né le romantisme!

«Le Tour des Cantons» sort des sentiers battus

Montréal (PC)

Sept offices municipaux de tourisme, répartis sur trois régions touristiques, viennent de concevoir un nouveau circuit intitulé «Le Tour des Cantons», qui propose aux visiteurs de découvrir, à leur rythme, de charmants coins de l'Estrie, de la Montérégie et de la Mauricie-Bois-Francs.

Les offices de tourisme impliqués dans cette initiative sont ceux de Granby, Bromont, Sherbrooke, Magog-Orford, Victoriaville, Drummond-

ville et Saint-Hyacinthe.

Le circuit, d'une longueur d'environ 400 kilomètres, qui inclut évidemment ces villes, comprend principalement des routes secondaires. Ses promoteurs estiment que le tour mérite que l'on y consacre de trois à cinq jours. Outre le fait qu'ils sont assez peu fréquentés, ces axes routiers permettent de découvrir des sites et des villages souvent méconnus.

Le Tour des Cantons se trouve défini dans une brochure où le visiteur trouvera l'information de base sur les principaux attraits de chacune des principales localités traversées. Les attractions et événements majeurs y figurent également, avec leurs coordonnées. Une carte situe les axes routiers conseillés.

Comme toutes les informations ne sont données qu'à titre indicatif, les touristes sont invités à se présenter dans les bureaux des offices de tourisme participants afin de se faire conseiller et même bâtir un itinéraire adapté à leurs attentes ou encore pour se faire offrir des adresses adaptées à leurs besoins.

Concours

Pour inciter le public à rendre visite aux bureaux d'information touristique des municipalités traversées, les promoteurs du Tour des Cantons organisent un concours dont les prix sont sept séjours (d'une nuitée) dans des établissements hôteliers des villes concernées.

Le principe rappelle celui du Passoport Sourire que les cinq régions de la France de l'Ouest ont lancé il y a plusieurs années. Le détenteur de la brochure Tour des Cantons doit tout simplement faire tamponner son document dans les bureaux des offices de tourisme participants.

Le tirage aura lieu le 1er octobre.

Les représentants des sept offices de tourisme impliqués dans ce nouveau circuit visent à amener les visiteurs à adopter ce secteur comme lieu de séjour. De plus, ils ont l'ambition, disent-ils, de faire reconnaître le Tour des Cantons au même titre que le Tour de la Gaspésie ou le Tour du Lac-Saint-Jean.

Pour obtenir la brochure Le Tour des Cantons, il suffit de communiquer avec l'un des bureaux de tourisme participants. Voici les numéros de téléphone de ceux qui sont dotés d'une ligne sans frais: 1-800-567-7273 (Granby), 1-800-267-2744 (Magog-Orford), 1-800-561-8331 (Sherbrooke), 1-800-849-7276 (Saint-Hyacinthe).

6e EDITION TOURNOI DE GOLF



Association Canadienne des Dons d'Organes
sous la présidence d'honneur du
directeur général de la Sûreté du Québec



M. Serge Barbeau

Le 23 août 1996 au Club de Golf Venice
souper à 18h30

GOLF ET SOUPER : 100\$
SOUPER SEULEMENT : 30\$

Réservation : Michel Poulin, 564-5450, ext. 269

La Tribune



Groupe La Mutuelle

BOUTIQUE DU VOYAGE

présente en région depuis 1973

RECHERCHE

CONSEILLER(ÈRE) EN VOYAGES

- expérience obligatoire
- bilingue
- connaissance du système «APOLLO»
- dynamisme et facilité de communication
- autonomie et esprit d'initiative

Adressez votre curriculum vitae à

Madame La Présidente
2339, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec) J1J 2G2



LES SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

Alarme Expert
SÉCURISANT EN TOUT TEMPS

vous souhaite
de bonnes vacances!

Un système de sécurité *Branché*
même pendant votre absence.

Alarme Expert

Sherbrooke
985, rue Galt Est
Sherbrooke (Québec)
J1G 1Y7

Tél. : 5 6 3 - 3 3 3 3

SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18 215, av. Collins au bord de l'océan

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR
LE MOIS DE JUILLET ET AOÛT

25\$ U.S. 1er juillet au 2 sept.

Par pers., par jour, occ. double,
5 des 198 chambres.
GRATUIT 3e ou 4e pers.
dans même chambre.

1 800 327-5278